

JOURNÉE D'ÉTUDE

Transculturalité et médiation

Serge BOUZNAH - Isam IDRIS - Fatima TOUHAMI
du Centre Babel,
Centre de Ressources Européen en clinique transculturelle



Judi 31 Mars 2016
À L'INSTITUT SUPÉRIEUR SOCIAL DE MULHOUSE

Pour plus d'informations: www.issm.asso.fr



INSTITUT SUPÉRIEUR SOCIAL DE MULHOUSE
04, rue Schlumberger, Mulhouse - Tél: 03.89.33.57.91

EN PARTENARIAT AVEC LE CENTRE BABEL
Centre de Ressources Européen en
clinique transculturelle
www.centrebabel.fr

« Transculturalité et médiation »

L'ISSM a le plaisir d'organiser avec le Centre Babel¹ une journée d'étude portant sur les questions transculturelles et migratoires.

Première étape de la mise en œuvre d'un partenariat entre l'ISSM et le Centre Babel sur ces questions, cette journée se destine à l'ensemble des professionnels des champs sociaux, médico-sociaux et sanitaires amenés à rencontrer au quotidien soit des personnes ayant vécu la migration soit leurs enfants ou petits-enfants. Ces mouvements migratoires qui amènent, aujourd'hui plus que jamais, les travailleurs sociaux à penser l'accueil de l'autre, à prendre en compte son altérité pour lui permettre de cheminer et de trouver sa place dans notre société.

La situation de Mulhouse - une ville qui compte au sein de sa population des représentants de plus de 130 nationalités - est alors emblématique des enjeux que vient soulever la dimension interculturelle dans les pratiques des professionnels. Pour trouver sa place avec justesse dans ces situations, il est nécessaire de bénéficier de clés de compréhension qui interrogent autant les références des personnes accompagnées que celles des professionnels et de leurs institutions.

Au cœur de cette journée, des établissements médico-sociaux viendront illustrer comment leurs équipes se mobilisent pour trouver des réponses adaptées aux spécificités des personnes accueillies. **Le centre maternel de l'Ermitage** présentera comment se travaille la parentalité dans les dimensions transculturelles, montrant en quoi sont réinterrogées la capacité des institutions à inventer de nouvelles modalités d'interventions.

Ce même type de réflexions a aussi amené **le Château d'Angleterre**, établissement éducatif et pédagogique, à mettre en place un projet d'accompagnement des jeunes mineurs isolés, en positionnant au cœur des pratiques professionnelles la question des parcours des jeunes mineurs, isolés, déplacés, enfants d'ici aujourd'hui, venus hier d'ailleurs.

Les effets de ces déplacements tout comme les nécessaires médiations à opérer seront présentées par **Isam IDRIS** (ethnopsychologue) et **Serge BOUZNAH** (médecin en santé publique, spécialiste en clinique transculturelle) en matinée, avant d'être mises au travail et partagées dans les ateliers en compagnie de **Fatima TOUHAMI** (psychologue clinicienne).

Public

La journée d'étude s'adresse aux professionnels du secteur social et médico-social & aux formateurs, enseignants et étudiants.

Lieu

I.S.S.M, 4 rue Schlumberger, Mulhouse.

Tarif

La journée d'étude est à **60 euros** dans la limite des places disponibles.

Pour rester dans la thématique, **un repas** est proposé au Centre socioculturel Papin, confectionné par l'équipe des femmes relais, à raison de **10 euros (sur inscription)**.

Modalités d'inscription

Téléchargez le bulletin d'inscription sur le site de l'ISSM : www.lssm.asso.fr

¹ Le Centre Babel (<http://www.centrebabel.fr/>) : centre de ressource européen en clinique transculturelle et médiations interculturelles : s'appuyant sur une expérience clinique de plus de vingt ans, le Centre Babel est devenu expert dans la conception des outils et des dispositifs de prise en charge et d'accompagnement de la population migrante et de leurs enfants nés au sein de la société d'accueil. Il est présidé par Marie Rose MORO et dirigé par Serge BOUZNAH.

- 08h30 – 09h00 **Accueil des participants**
- 09h00 – 09h15 **Ouverture de la journée**
Jean Michel KLINGER – Président de l'ISSM
Serge BOUZNAH – Directeur du Centre Babel
- Présentation & Animation de la journée**
Chantal MAZAEFF – Directrice Générale – ISSM
Guillaume GUTHLEBEN – Directeur adjoint – ISSM
- 09h15 – 10h00 **Les effets de la migration dans l'approche transculturelle**
Isam IDRIS – Ethnopsychologue - Centre Babel
- 10h00 – 10h30 **Echanges**
- 10h30 – 10h45 **Pause**
- 10h45 – 11h30 **Les outils de médiation dans le champ social en situation transculturelle**
Serge BOUZNAH - médecin en santé publique, spécialiste en clinique transculturelle – Centre Babel
- 11h30 – 12h00 **Echanges**
- 12h00 – 14h00 **Pause déjeuner**
- 14h00 – 16h00 **Ateliers (au choix)**
- Atelier n° 1 : Transculturalité et parentalité
Témoignage collectif : l'Ermitage
Echo : Isam IDRIS
Animation : Guillaume GUTHLEBEN
 - Atelier n° 2 : Les mineurs étrangers
Témoignage collectif : Château d'Angleterre
Echo : Fatima TOUHAMI
Animation : Chantal MAZAEFF
- 16h00 – 16h15 **Restitution des ateliers**
- 16h15 – 16h45 **Conclusions et perspectives**
Chantal MAZAEFF (ISSM) et Serge BOUZNAH (Centre Babel)



L'ISSM
4, rue Schlumberger
68100 MULHOUSE



Repas au Centre Papin, 4 rue du Gaz MULHOUSE
(Sur inscription)



En tram
Prendre le TRAM 3
Direction THANN ou LUTTERBACH
Descendre : arrêt MAIRIE
Voir les horaires



Autoroute A35 (Strasbourg-Mulhouse)
Sortir Mulhouse Centre
Se garer au KINEPOLIS
Prendre le TRAM 2 – Direction COTEAUX
Descendre : arrêt MAIRIE



Guillaume GUTHLEBEN
g.guthleben@issm.asso.fr

Elisabette GIORDANI
03 89 33 57 91
e.giordani@issm.asso.fr